



UNIwersYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Komunikacja interkulturowa Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia francuska Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia pierwszego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09FFRS.14K.06618.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Przedmioty kierunkowe	
Koordynator zajęć	Bernadeta Wojciechowska		
Prowadzący zajęcia	Bernadeta Wojciechowska		
Okres Semestr 3	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Konwersatorium: 30, Zaliczenie z oceną		Liczba punktów ECTS 3

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	ukazanie komunikacji interkulturowej jako interdyscyplinarnej dziedziny wiedzy
C2	zapoznanie studentów z siatką podstawowych pojęć opisujących zjawiska kulturowe i komunikację interkulturową
C3	zapoznanie z współczesnymi, wybranymi metodologiami porównywania kultur
C4	uwrażliwienie na złożoność komunikacji i jej symboliczną naturę
C5	rozwijanie umiejętności wyważonej interpretacji i oceny zjawisk kulturowych, w tym zwłaszcza dostrzegania stereotypów i uprzedzeń
C6	zapoznanie z wybranymi typami komunikacji, jako zespołami funkcjonalnych, zrytualizowanych praktyk dyskursywnych
C7	budowanie kognitywnych podstaw świadomego i aktywnego podchodzenia do własnych kontaktów interkulturowych, kształtowanych na zasadzie partnerstwa

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	dostrzega i rozumie złożoność zjawisk komunikacyjno-kulturowych i wielość możliwych ujęć tej problematyki	FFR_K1_W02, FFR_K1_W03	Kolokwium pisemne
W2	wyjaśnia podstawowe pojęcia z zakresu komunikacji interkulturowej, semiotyki i antropologii kulturowej	FFR_K1_W02, FFR_K1_W03, FFR_K1_W06	Kolokwium pisemne, Praca pisemna
W3	wymienia i charakteryzuje główne podejścia metodologiczne w kontrastowaniu kultur	FFR_K1_W03, FFR_K1_W08	Kolokwium pisemne
W4	charakteryzuje pojęcia mentalności i tożsamości kulturowej oraz ich wpływ na przebieg komunikacji interkulturowej	FFR_K1_W02	Kolokwium pisemne
W5	objaśnia pojęcia mediacji i otwartości kulturowej, a także pojęcie kompetencji interkulturowej	FFR_K1_W02, FFR_K1_W05	Kolokwium pisemne
Umiejętności - Student/ka:			
U1	charakteryzuje specyfikę wybranych typów typy komunikacji: codziennej, medialnej, biznesowej, publicznej	FFR_K1_U03	Kolokwium pisemne, Praca pisemna
U2	dostrzega typowe nieprawidłowości i nadinterpretacje w kontaktach interkulturowych	FFR_K1_U03, FFR_K1_U04, FFR_K1_U07, FFR_K1_U09, FFR_K1_U13	Kolokwium pisemne, Praca pisemna
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	jest otwarty/a na kontakty kulturowe, potrafi zawieszać sądy	FFR_K1_K08, FFR_K1_K09	Praca pisemna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	pojęcia opisujące zjawiska kulturowe i ich współzależność	W1, W2, K1	Konwersatorium
2.	reprezentacje kulturowe i zjawisko tożsamości społeczno-kulturowej; symboliczna natura komunikacji oraz jej podstawowe modele i wyznaczniki;	W2, U2	Konwersatorium
3.	współczesne, wybrane podejścia metodologiczne stosowane w porównywaniu kultur	W1, W3, U2	Konwersatorium
4.	postawy wobec odmienności: etnocentryzm i stereotypizacja a otwartość kulturowa	W2, W5, U2	Konwersatorium
5.	typy kontaktów interkulturowych i ich dynamika	W1, U1	Konwersatorium
6.	mediacja interkulturowa i warunki kształtowania dialogu interkulturowego; specyfika współczesnych społeczności wielokulturowych	W4, W5, U1, K1	Konwersatorium
7.	możliwości i zasady kształtowania własnej kompetencji interkulturowej.	U2, K1	Konwersatorium

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Konwersatorium	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Dyskusja, Metoda analizy przypadków, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Metoda ćwiczeniowa, Pokaz i obserwacja, Demonstracje dźwiękowe i/lub video

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Konwersatorium	Wymagania na zaliczenie z oceną 'dostateczny' wymaga spełnienia następujących warunków: - przygotowanie do zajęć - przygotowanie 2 sprawozdań z zajęć wskazanych przez wykładowcę - aktywne uczestnictwo w dyskusjach podczas konwersatoriów (ocena pozytywna wymaga aktywnego i merytorycznego udziału na co najmniej 3 zajęciach) - pozytywny wynik (min. 60/100 pkt) w teście pisemnym (przeprowadzanym na koniec semestru). Dopuszczalne są 2 nieobecności, wszystkie inne muszą być usprawiedliwione w ciągu tygodnia oraz zaliczone w trybie uzgodnionym indywidualnie z wykładowcą. W przypadku przewidywania większej liczby nieobecności konieczne jest uzyskanie opcji IOS. Na ocenę końcową składają się: ocena z testu końcowego (50%), oceny z 2 sprawozdań (25%) oraz ocena za przygotowanie i udział w zajęciach (25%)

Literatura

Obowiązkowa

1. Wilczyńska, W., Mackiewicz, M i J. Krajka. 2019. Komunikacja interkulturowa. Wprowadzenie. Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM
2. Wierzbicka, A. 1999. Język – umysł – kultura. Warszawa: PWN

Dodatkowa

1. Byram, M.S. 1997. Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. Multilingual Matters Ltd.
2. Dąbrowski, M. 2001. Swój/Obcy/Inny. Z problemów interferencji i komunikacji międzykulturowej. Warszawa, Świat Literacki.
3. Dobek-Ostrowska, B. 2001. Nauka o komunikowaniu. Podstawowe orientacje teoretyczne. Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego.
4. Mole, J. 2000. W tyglu Europy. Wzorce i bariery kulturowe w przedsiębiorstwach, Warszawa, Prószyński i S-ka.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Konwersatorium	30
Przygotowanie pracy pisemnej	10
Czytanie wskazanej literatury	10
Przygotowanie do zajęć	10
Przygotowanie do zaliczenia	30
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90
Liczba punktów ECTS	ECTS 3

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FFR_K1_K08	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do śledzenia bieżących trendów kulturowych i cywilizacyjnych w obszarze języka francuskiego, wykorzystując do tego celu różne media
FFR_K1_K09	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania się otwartością i tolerancją wobec innych kultur
FFR_K1_U03	Absolwent/ka potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w celu formułowania i analizy problemów badawczych w odniesieniu do zjawisk językowych, literackich, glottodydaktycznych, translatologicznych i dotyczących kultury francuskiego obszaru językowego oraz w celu uzasadniania swoich wyborów
FFR_K1_U04	Absolwent/ka potrafi rozpoznawać oraz oceniać procesy i zjawiska językowe, literackie, glottodydaktyczne, translatologiczne i kulturowe dotyczące kultury francuskiego obszaru językowego na podstawie uzyskanej wiedzy i z wykorzystaniem standardowych metod i narzędzi wykorzystywanych w badaniach filologicznych oraz/lub w badaniach interdyscyplinarnych
FFR_K1_U07	Absolwent/ka potrafi właściwie analizować przyczyny i przebieg konkretnych zjawisk językowych, literackich i kulturowych
FFR_K1_U09	Absolwent/ka potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować językowe i literackie teksty i zjawiska kulturowe oraz/lub przekłady w odniesieniu do francuskiego obszaru językowego
FFR_K1_U13	Absolwent/ka potrafi wypowiadać się fachowo i merytorycznie na tematy językowe w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, glottodydaktyki, przekładoznawstwa i wiedzy o kulturze oraz wypowiadać się o tych dziedzinach w języku francuskim oraz w języku polskim
FFR_K1_W02	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu tematy, pojęcia i zagadnienia dotyczące badań językoznawczych, literaturoznawczych, glottodydaktycznych i translatologicznych związanych z kulturą francuskiego obszaru językowego i krajów romańskich
FFR_K1_W03	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu teorie i metodologie nauk językoznawczych, literaturoznawczych, glottodydaktycznych, translatologicznych oraz dotyczących kultury francuskiego obszaru językowego w języku polskim oraz w języku francuskim
FFR_K1_W05	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe problemy z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, glottodydaktyki, przekładoznawstwa i obszaru kulturowego języka francuskiego
FFR_K1_W06	Absolwent/ka zna i rozumie powiązania filologii francuskiej i nauk filologicznych z innymi naukami humanistycznymi oraz z innymi naukami
FFR_K1_W08	Absolwent/ka zna i rozumie metody badawcze i interpretacyjne mające zastosowanie do tekstów użytkowych, literackich i naukowych języka francuskiego lub języków programowania i technologii mowy